



## 新たにオミクロン株 78 例 : 本土 45 + 輸入 33

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-03-02

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本 03 月 02 日、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の本土確診症例合計 78 例が増えたが、本土で 45 例：内訳は BA.2.75 型 (30 例)、BA.5 型 (7 例)、BQ.1 型 (6 例)、XBB 型 (2 例)；及び輸入で 33 例：内訳は BA.2.75 型 (12 例)、XBB 型 (11 例)、BA.5 型 (4 例)、BQ.1 型 (4 例)、BF.7 型 (2 例) だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は：BA.5 型 (1,587 例)、BA.2 型 (1,035 例)、BA.2.75 型 (208 例)、BF.7 型 (161 例)、BA.4 型 (104 例)、BQ.1 型 (60 例)、XBB 型 (55 例)；一方、本土症例累計では BA.5 型 (1,636 例)、BA.2 型 (2,540 例)、BA.2.75 型 (195 例)、BQ.1 型 (55 例)、BF.7 型 (12 例)、XBB 型 (7 例)、BA.4 型 (5 例) が見つまっている」と発表。

指揮センターは、「台湾国内への輸入症例 33 例は、2023 年 1 月 15 日から 2023 年 02 月 19 日の間に入境した。うち、BA.2.75 型が検出された 12 例は、日本 (7 例)、タイ、フィリピン、シンガポール、イタリアおよび韓国 (各 1 例) から；XBB 型が検出された 11 例は日本、米国及びマレーシア (各 2 例)、インドネシア、UAE、タイ、マレーシアおよび韓国 (各 1 例) から；BA.5 型が検出された 4 例は、中国、日本、タイおよびマレーシア (各 1 例) から；BQ.1 型が検出された 4 例は、日本 (2 例)、インドネシアおよびオーストラリアから；BF.7 型が検出された 2 例は、中国 2 例) から輸入されたものだ」としている。

指揮センターによると 3 月 1 日、世界保健機関 (WHO) は、世界的に組み換え変異株 (XBB.x 型、XBB.1.5 型、XBF 型含む) は全世界の 41.5% に上昇し (宮本注: 1.2% 低下と比率の低下が続いているはずですが?) を占めており、その中では XBB.1.5 型が多数を占め、BA.5 型およびその変異株 (BQ.x 型や BF.7 型を含む) の比率は 31.8% に低下、BA.2 型およびその派生変異体の割合が約 13.7% (0.7% 増加) を占めている。西太平洋、ヨーロッパ、米国では BA.5 型や BQ.1 型および XBB.1.5 型およびが多くを占め、多くの国で様々なタイプの変異株が同時流行している。WHO は、BQ.1 型や BQ.1.1 型、BF.7、BA.2.75.2、CH.1.1、XBB および XBF 等の変異株にはより優れた伝播力と適応力があるため、引き続き注意が必要だが、現有エビデンスからは、重症化する恐れについては明確な増加を示していないことが示されているとしているが国際的なウイルス株の進化と蔓延状況を注意深く監視し続ける必要がある」としている。

指揮センターは、「既存の研究に基づく、次世代ワクチンの追加接種は依然として BQ.1、BF.7、XBB 型などの変異株に対しても効果があるとともにコロナ感染による重症化や入院、或いは死亡のリスクを軽減できる。人々は、手洗いの励行やマスク着用などの个人防护を引き続き実施し、保護力を得るためにも早急にワクチン接種を完了せねばならない」と強調している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/yyXjoQZnMYIr2XHf5Yu0YA?typeid=9>

## 78 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 45 local and 33 imported cases

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2023-03-02

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (Mar. 02) that we added 78 confirmed cases of Omicron subtype variants, including 45 local cases (30 BA.2.75 cases, 7 BA.5 cases, 6 BQ.1 cases, 2 XBB cases); and 33 imported cases (12 BA.2.75 cases, 11 XBB cases, 4 BA.5 cases, 4 BQ.1 cases, 2 BF.7 cases). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: 1,587 BA.5 cases, 1,035 BA.2 cases, 208 BA.2.75 cases, 161 BF.7 cases, 104 BA.4 cases, 60 BQ.1 cases, 55 XBB cases; further, among local confirmed cases, there are 1,636 BA.5 cases, 2,540 BA.2 cases, 195 BA.2.75 cases, 55 BQ.1 cases, 12 BF.7 cases, 7 XBB cases and 5 BA.4 cases in Taiwan.

According to the command center, among the **33** imported cases, who entered Taiwan between January **01** and February **19**, **2023**. Among them, **12 BA.2.75** imported cases were imported from **Japan** (**7** cases), Thailand, the Philippines, Singapore, Italy and Korea (**1** case each); **11 XBB** cases were imported from **Japan**, USA, and Philippines (**2** cases each), Indonesia, UAE, Thailand, Malaysia and Korea (**1** case each); **4 BA.5** imported cases were from **China, Japan**, Thailand and Malaysia (**1** case each), **4 BQ.1** imported cases were from **Japan** (**2** cases), Indonesia and Australia (**1** case each); **2 BF.7** cases were imported from **China**.

According to the command center, the World Health Organization (WHO) pointed out on March 1 this year that the proportion of global recombinant mutant strains (including XBB.x, XBB.1.5, XBF) rose to 41.5%, of which XBB.1.5 is the most prevailing one, BA.5 and its derivative variants (including BQ.x, BF.7) accounted for 31.8%, BA.2 and its derivative variants accounted for about 13.7%. At present, BA.5, BQ.1, XBB.1.5 and their derivative variants are mostly in the Western Pacific, Europe and America respectively, and there are co-circulation of different types of variants in most countries. The WHO stated that mutant strains such as BQ.1, BQ.1.1, BF.7, BA.2.75.2, CH.1.1, XBB, and XBF have better transmission and adaptability, and must be closely monitored. Existing evidence shows that the severity of the disease has not increased significantly, and the evolution and prevalence of international virus strains will continue to be closely monitored.

The command center emphasized that according to existing research, vaccination with next-generation vaccine supplements is still protective against emerging mutant strains such as BQ.1, BF.7, and XBB, and can reduce the risk of severe illness, hospitalization, or death caused by infection with COVID-19. The public is requested to complete the vaccination as soon as possible, and implement personal epidemic prevention measures such as frequent hand washing and wearing masks to gain protection.

..... 以下是中国語原文 .....

## 新增 78 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 45 例本土個案及 33 例境外移入

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2023-03-02

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(2)日公布國內新增 78 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 45 例本土個案 (30 例 BA.2.75、7 例 BA.5、6 例 BQ.1、2 例 XBB) 及 33 例境外移入 (12 例 BA.2.75、11 例 XBB、4 例 BA.5、4 例 BQ.1、2 例 BF.7)。截至目前國內累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,587 例、BA.2 為 1,035 例、BA.2.75 為 208 例、BF.7 為 161 例、BA.4 為 104 例、BQ.1 為 60 例、XBB 為 55 例；另累計本土確定病例：BA.5 為 1,636 例、BA.2 為 2,540 例、BA.2.75 為 195 例、BQ.1 為 55 例、BF.7 為 12 例、XBB 為 7 例、BA.4 為 5 例。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 33 例個案，入境日介於今(2023)年 1 月 15 日至 2 月 19 日。其中檢出 12 例 BA.2.75 個案分別自日本(7 例)，泰國、菲律賓、新加坡、義大利及韓國(各 1 例)移入；11 例 XBB 個案分別自日本、美國及菲律賓(各 2 例)，印尼、阿拉伯聯合大公國、泰國、馬來西亞及韓國(各 1 例)移入；4 例 BA.5 分別自中國、日本、泰國及馬來西亞(各 1 例)移入；4 例 BQ.1 個案分別自日本(2 例)、印尼及澳大利亞(各 1 例)移入；2 例 BF.7 個案自中國移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 3 月 1 日資料指出，全球重組變異株(含 XBB.x、XBB.1.5、XBF)佔比上升至 41.5%，其中以 XBB.1.5 為多，BA.5 及其衍生變異株(含 BQ.x、BF.7)佔比下降至 31.8%，BA.2 及其衍生變異株佔比持平約 13.7%。目前西太平洋、歐洲及美洲分別以 BA.5、BQ.1 及 XBB.1.5 及其衍生變異株為多，多數國家存在不同型別變異株共同流行情形。WHO 表示 BQ.1、BQ.1.1、BF.7、BA.2.75.2、CH.1.1、XBB 及 XBF 等變異株具較佳傳播力及適應力，須持續密切關注，現有證據顯示致疾病嚴重性未明顯增加，將持續密切監測國際間之病毒株演變與流行。

指揮中心強調，依現有研究顯示，接種次世代疫苗追加劑對 BQ.1、BF.7、XBB 等新興變異株仍具保護力，並可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。請民眾儘速完成疫苗接種，並落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，以獲得保護力。